

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság – mivel az A6-os autópályát Segoviával és Ávilával összekötő szakaszok megépítésével, karbantartásával és üzemeltetésével, valamint ugyanezen autópálya Villalba és Adanero közötti szakaszának karbantartásával és üzemeltetésével kapcsolatos állami koncesszió odaítélésére vonatkozó koncessziós hirdetményben és a konkrét ügyre vonatkozó koncessziós pályázat feltételeiben nem szerepeltette a koncessziós szerződések tárgyát képező építési beruházások között a később odaítélt építési beruházási munkákat – nem teljesítette a 93/37/EGK irányelv⁽¹⁾ 3. cikke, 11. cikkének (3), (6), (7), (11) és (12) bekezdése, valamint az EK-Szerződés alapelvei, különösen az egyenlő bánásmód elve és a hátrányos megkülönböztetés tilalma alapján fennálló kötelezettségeit;
- a Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az 1999. november 5-i 1724/1999 királyi rendelet alapján a Ministerio de Fomento (spanyol fejlesztési minisztérium) állami koncessziót ítélt oda egy autópályadíj-köteles autópálya szakaszainak – nevezetesen az A6-os autópályát Segoviával és az A6-os autópályát Ávilával összekötő szakaszainak – megépítésére, karbantartására és üzemeltetésére, valamint az A6-os autópálya Villalba és Adanero közötti szakaszának 2018-tól kezdődő karbantartására és üzemeltetésére. Az említett koncesszió odaítélésének ürügyén több más olyan, a hirdetményben nem szereplő építési beruházási munka is odaítélésre került, amelyek értéke meghaladta a meghirdetett beruházások összértékét, és amelyek részben a koncesszió tárgyát képező területen kívül találhatók.

A Bizottság egyrészt azt állítja, hogy a Spanyol Királyság – azáltal, hogy e munkákat előzetes meghirdetés nélkül ítélte oda – megsértette a 93/37 irányelv 3. cikkét, és ebből következően annak 11. cikke (3), (6), (7), (11) és (12) bekezdését. A Bizottság megjegyzi, hogy a 93/37 irányelvben foglaltaknak megfelelően minden egyes odaítélésre kerülő építési beruházási munkát közzé kell tenni a Hivatalos Lapban.

Másrészt a Bizottság úgy véli, hogy sem a hirdetményben, sem a konkrét ügyre vonatkozó koncessziós pályázat feltételeiben nem szerepelt olyan rendelkezés, amely lehetővé tette volna az ajánlattevők számára az A6-os autópályát Ávilával és Segoviával összekötő szakaszain kívüli, olyan egyéb építési beruházási munkákra vonatkozó ajánlattételt, amelyek később odaítélésre kerültek. Ennélfogva a Bizottság álláspontja szerint a spanyol hatóságok – azáltal, hogy elfogadták azt az ajánlatot, amely nyilvánvalóan nem felelt meg a hirdetményben és a közzétett konkrét ügyre vonatkozó koncessziós pályázat feltételeiben szereplő alapvető előírásoknak – megsértették az egyenlő bánásmód elvét.

⁽¹⁾ Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i tanácsi irányelv (HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.).

A High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Administrative Court (Egyesült Királyság) által 2007. szeptember 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mark Horvath kontra Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

(C-428/07. sz. ügy)

(2007/C 297/36)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Administrative Court

Az alapeljárás felei

Felperes: Mark Horvath

Alperes: Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Amennyiben egy tagállam decentralizált kormányzati rendszert alakított ki, amelyben a központi állami hatóságoknál maradtak azok a hatáskörök, amelyek alapján biztosíthatják a közösségi jogból eredő tagállami kötelezettségek végrehajtását a tagállam teljes területén, akkor a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: tanácsi rendelet) vonatkozásában:

- Előírhat-e a tagállam az 1782/2003 tanácsi rendelet 5. cikke és IV. melléklete szerinti jó mezőgazdasági és ökológiai állapotra vonatkozó előírásaiban a látható közforgalmú utak karbantartására vonatkozó követelményeket?

b) Amennyiben a tagállam belső alkotmányos berendezése szerint különböző decentralizált (tartományi) kormányzatoknak van jogalkotó hatáskörük a tagállam alkotórészei tekintetében, megengedhetetlen hátrányos megkülönböztetést jelent-e, ha az alkotórészekben eltérnek a tanácsi rendelet 5. cikke és IV. melléklete szerinti jó mezőgazdasági és ökológiai állapotra vonatkozó előírások?

(¹) HL L 270., 2003.10.21., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.

A Gerechtshof te Amsterdam (Hollandia) által 2007. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Inspecteur van de Belastingdienst/P/kantoor P kontra X BV

(C-429/07. sz. ügy)

(2007/C 297/37)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof te Amsterdam

Az alapeljárás felei

Felperes: Inspecteur van de Belastingdienst/P/kantoor P

Alperes: X BV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az 1/2003 rendelet (¹) 15. cikkének (3) bekezdése alapján jogosult-e a Bizottság arra, hogy saját kezdeményezésére eljárva olyan eljárásban nyújtson be írásbeli észrevételt, amelynek tárgya, hogy a Bizottság által az európai versenyjog megsértése miatt az X KG-ra kiszabott és (részben) az érintettre áthárított bírság az érintett által 2002-ben elért (adózási szempontú) nyereségből levonható-e?

(¹) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003. január 4., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.)

A Raad van State (Hollandia) által 2007. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Exportslachterij J. Gosschalk & Zoon B.V. kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(C-430/07. sz. ügy)

(2007/C 297/38)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State

Az alapeljárás felei

Felperes: Exportslachterij J. Gosschalk & Zoon B.V.

Alperes: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A szarvasmarhafélék szivacsos agyvelőbántalom szempontjából történő vizsgálatáról, valamint a fertőző szivacsos agyvelő bántalmak járványügyi megfigyeléséről szóló 98/272/EK határozat módosításáról szóló 2000/764/EK határozat (¹) 1. cikkének (3) bekezdését végrehajtó, a friss hús és a húskészítmények exportjára vonatkozó 1985. évi szabályozás (Stcrt. 2001., 218. sz.) alapján elvégzett, 2001 januárjától kötelező BSE-tesztek a marhahúspiacra alkalmazandó kivételes támogatási intézkedések elfogadásáról szóló 2777/2000/EK rendelet (²) 2. cikkének (1) bekezdése szerinti teszteknek minősülnek-e?
2. Ha igen: A 2777/2000 rendelet 2. cikkének (1) bekezdése a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1258/1999/EK rendelet (³) 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti, a marhahúspiac stabilizálását célzó intervenciónak (piactámogatásnak) vagy e rendelkezés d) pontja szerinti, meghatározott állat-egészségügyi intézkedésnek tekintendő-e?
3. Ha piactámogatásról (is) van szó, ez azt jelenti-e, hogy a Bíróságnak a C-239/01. sz. ügyben 2003. szeptember 30-án hozott ítéletére (⁴) tekintettel az elvégzett tesztek kizárólag a Közösség által finanszírozandók, és ezért a 2777/2000 rendelet 2. cikkének (2) bekezdése annyiban, amennyiben kimondja, hogy a BSE-tesztek költségeit a Közösség csak részben fedezi, a 1254/1999/EK rendeletbe (⁵) való ütközésre tekintettel érvénytelen?